



Vohenstrauß

Eine gelungene Operation

Maschinenbaubetrieb Hermann ein florierendes Mittelstandsunternehmen mit 60 Beschäftigten

So erreichen Sie uns:
Der neue Tag Vohenstrauß
Wallstraße 13
92648 Vohenstrauß

Redaktion
Wolfgang Radtke 09651/91180
Thorsten Schreiber 09651/91180
Christine Walbert 09651/91180
Fax 09651/4289

E-Mail: redvoh@zeitung.org

Museen. Heimatmuseum von 15 bis 17 Uhr, Edelsteinmuseum 9 bis 18 Uhr geöffnet.

Motorradclub. Heute, 20 Uhr, Treffen im Gasthof „Schübladl“.

Modellsportclub. Heute, 20 Uhr, Treffen im Gasthof „Zur Post“.

Feuerwehr-Seniorengruppe. Heute um 19.30 Uhr Seniorenabend.

Katholische Gottesdienste. Pfarrkirche: 20.30 Uhr Lichtergottesdienst. Seniorenheim: 16 Uhr Eucharistiefeier. Altenstadt: 18 Uhr Herz-Jesu Andacht, 18.30 Uhr Rosenkranz für geistliche Berufe, 19 Uhr Eucharistiefeier. Oberlind: 19 Uhr Rosenkranz, 19.30 Uhr Eucharistiefeier.

CSU. Ortshauptversammlung zur Wahl der Delegierten und Ersatzdelegierten in die besonderen Kreisvertreterversammlungen zur Bundestags- und Europawahl heute um 19.30 Uhr im Gasthof „Zur Post“.

Katholischer Kirchenchor. Heute um 19 Uhr Probe für alle im Pfarrheim.

„Löwen“-Freunde Waldthurn/Vohenstrauß. Flohmarktaufbau um 17 Uhr, 19.30 Uhr Stammtisch im Vereinslokal Zirlwirt.

Katholische Pfarrgemeinde. Kirchenputzen heute um 14 Uhr, Gruppe zwei.

Bauernmarkt heute, 13 bis 17 Uhr, vor dem Rathaus.

Städtische Bücherei im Rathaus heute, 14.30 bis 17.30 Uhr, geöffnet.

OWV. Vereinsabend heute im Vereinsheim Alte Apotheke.

Schützengesellschaft. Training für Schüler und Aktive heute ab 19 Uhr. Großkaliberstand geöffnet. Nichtmitglieder und Gastschützen willkommen.

Spickerverein „Blaupfeil“. Training heute, 20 Uhr, Stadthalle.

TV-Geschäftsstelle heute geschlossen.

SpVgg – E-Junioren. Heute von 16 bis 17.30 Uhr Training im Sportzentrum.

SpVgg – F-Junioren. Heute von 16 bis 17.30 Uhr Training im Sportzentrum.

Verein der Vogelfreunde und -schützer. Monatsversammlung heute um 20 Uhr im Gasthaus Vitzthum.

TV-Chor „Liederkrantz“. Treffen heute um 17.30 Uhr bei Max Pflaum, um 18 Uhr Ständchen bei Sieglinde.

KAIMLING

Schützenverein „Luhetal“. Heute ab 18 Uhr Jugendtraining, anschließend alle Klassen.

WALDAU

Kirchenchor. Heute um 19.45 Uhr kurze Chorprobe im Pfarrheim Waldau wegen der Verabschiedung von Kaplan Albert Hölzl.

OBERLIND

Schützenverein. Heute, 20 Uhr, Training aller Klassen.

Siedlergemeinschaft. Am Sonntag Teilnahme am Patrozinium der Marienkapelle in Obertresenfeld. Treffpunkt um 9 Uhr an der Kapelle in Obertresenfeld im Siedler-Shirt.

Erpetshof. (dob) Der Maschinenbaubetrieb Hermann im Vohenstraußer Ortsteil stellt pro Jahr mechanische Teile für 1600 bis 1700 Operationstische her. Derzeit befindet sich die Firma auf Expansionskurs.

Landtagskandidatin Petra Dettenhöfer und Bezirkstagskandidat Lothar Höher staunten nicht schlecht, als sie das Unternehmen besuchten. CSU-Ortsvorsitzender Willi Woldrich freute sich, dass die politischen Gäste trotz der großen Terminflut Zeit für eine Besichtigung fanden. „Die Sporen des Erfolgs müssen erst verdient werden“, meinte Woldrich.

Die Geschäftsführer Hans Hermann und Günther Hastaedt informierten detailliert über ihre Firma. Während am Standort Erpetshof Dreh- und Frästeile gefertigt werden, verlassen die Firma mit der Schweißerei am Standort Weiden Großteile bis zehn Meter Länge und bis zu 100 Tonnen Gewicht.

Elf Auszubildende

Aus einem ehemaligen landwirtschaftlichen Gebäude entstand mittlerweile ein florierendes Mittelstandsunternehmen mit rund 60 Angestellten, darunter elf Auszubildenden. Hinzu kommen nach Aussage Hermanns 18 Leiharbeiter.

1994 schuf sich der Betriebsinhaber eine Drehmaschine an. Schon zwei Jahre später, im Oktober 1996, fiel die Entscheidung zur Selbstständigkeit. 1997 gründete Hans Hermann eine GmbH und holte Günther



Der Erpetshofer Maschinenbau-Betrieb Hermann etablierte sich in der Region. Aus kleinsten Anfängen schuf Hans Hermann (Dritter von rechts) zusammen mit Günther Hastaedt einen Mittelstands-betrieb mit rund 60 Angestellten.

Bild: dob

Hastaedt an Bord. Letzterer zog damals einen Riesenauftrag für den Schweizer Zivilschutz an Land, den die Firma Hermann auftragsgerecht ausführte. Zugleich war dies auch der Start für eine Zusammenarbeit der Geschäftsführer, die sich ideal ergänzen.

Nachdem der Standort Erpetshof mit seiner räumlichen Kapazität 2004 ausgeschöpft war, mieteten die Geschäftspartner eine Halle in Weiden an und die erste Großmaschine wurde gekauft. Zwei Jahre später folgte eine eigene Schweißerei, da die Kooperation mit tschechischen Firmen nicht reibungslos klappte. „Zwar war die Preisersparnis einerseits ver-

lorend, doch Qualitätsmängel holten diese schnell wieder ein.“

Heuer kauften die Geschäftsführer das ehemalige Vasold-Gebäude in Weiden dazu. Ende September, Anfang Oktober soll dort der Betrieb anlaufen. Der Standort Erpetshof werde allerdings von der Expansion nicht berührt, versicherte Hermann Bürgermeister Andreas Wutzlhofer.

Bei der Betriebsbesichtigung erklärten die Firmenvertreter stolz, dass „es nichts gibt, was wir nicht machen könnten“. Maschinenteile von Handtellergröße bis zu gigantischen Maschinen verlassen den Betrieb in Richtung Remscheid, Hamburg, München und Solingen. Im

Drei-Schicht-Betrieb laufen die Maschinen von Montag bis Samstag rund um die Uhr, wobei nachts vorwiegend Serienteile gefertigt werden.

Mangel an Bewerbungen

Als Ausbildungsbetrieb für Maschinenbaumechaniker berichtete Hermann, dass er heuer zum ersten Mal einen Mangel an Bewerbungen zu verzeichnen hatte. Kaum ein Besucher wusste, dass ein derart erfolgreiches Unternehmen mit diesen Dimensionen im kleinen Erpetshof existiert. Voller Stolz begleitete auch Seniorchef Hans Hermann, ehemaliger Vohenstraußer Stadtrat, die Betriebsbesichtigung.

STADTNOTIZEN

■ Kinder nehmen Abschied

Alle Kinder des Kindergartens „Don Bosco“, die bei der Verabschiedung von Kaplan Albert Hölzl mitwirken wollen, treffen sich am Sonntag um 18.45 Uhr vor der Stadtpfarrkirche. Auch alle Vorschulkinder aus dem vergangenen Kindergartenjahr dürfen teilnehmen. (dob)

■ Spitzenkandidat zu Gast

Der Spitzenkandidat der FDP für die Oberpfalz zur Landtagswahl, Thomas Dechant aus Regenstauf, besucht am Sonntag Vohenstrauß. Um 20 Uhr findet im Gasthof „Drei Lilien“ eine Informationsveranstaltung statt. Dechant ist Kreisrat in Landkreis Regensburg-Land, Bezirksgeschäftsführer

der FDP Oberpfalz, sowie stellvertretender Kreisvorsitzender der FDP Regensburg-Land. Thema: Landtagswahl Bayern. Nach der Begrüßung wird sich Spitzenkandidat Thomas Dechant vorstellen und über seine Arbeit und Ziele berichten. Im Anschluss sprechen der Direktkandidat zur Landtagswahl, Fritz Heiß aus Mairhof bei Weiden, sowie Dr. Magdalena Reber-Schuller, Direktkandidatin für den Bezirk. Die Bevölkerung ist eingeladen.

■ Abgeordneter aus Wiesbaden

Auf Einladung von SPD-Kreisvorsitzender und Landtagskandidatin Annette Karl besucht am Montag, 8. September, der Wiesbadener Landtagsabgeordnete Thorsten Schäfer-Güm-

bel den Stimmkreis Weiden/Neustadt/WN. Um 14.30 Uhr findet ein Rundgang durch das Areal Schloss Friedriehsburg in Vohenstrauß und um 15 Uhr eine Betriebsbesichtigung der Firma Töppel-Bau GmbH mit der Vorstellung eines neuen Energiesparhauses im Ortsteil Altenstadt statt.

Nach einer Visite in Pleystein mit Besichtigung der Kreuzbergkirche lädt der SPD-Kreisverband zu einem Biergartengespräch zum Thema „Der ländliche Raum hat Zukunft“ beim „Sparrerwirt“ in Letzau ein. Die Bevölkerung ist zu allen Veranstaltungen eingeladen. Die Kreisvorsitzende bittet aber um Anmeldung wegen der Vorbereitungen unter Telefon 09602/6973, oder bei den SPD-Ortsvereinen.



Große Hechte und Karpfen ganz aus der Nähe betrachten

Vohenstrauß. (bey) „Petri Heil“ hieß es am Dienstag für rund 30 Kinder beim Ferienprogramm. Der Kreisfischereiverein Vohenstrauß bot den Buben und Mädchen zwei lehrreiche Stunden zum Thema Fisch und Natur. Hans Dittmann hatte seinen Fischweiher am westlichen Stadtrand für die ersten Angelversuche der Kinder zur Verfügung gestellt. In

mehreren Stationen vermittelte Jugendleiter Martin Kellner zusammen Hans Dittmann und anderen Sportfischern den Buben und Mädchen Grundkenntnisse über die unterschiedlichen Angelruten, die Hälterung gefangener Fische und die Köder. In einem Behälter mit ständiger Sauerstoffzufuhr konnten die Kinder große Hechte und Karp-

fen aus der Nähe betrachten. Natürlich durften die Kinder auch ihr Angelglück versuchen. Mit Erfolg, wie sich schon nach kurzer Zeit zeigte. Zahlreiche Aufsichtspersonen sorgte für die Sicherheit der Kinder am Weiherufer. Zum Abschluss gab es die zu Beginn vom Vorsitzenden Werner Bank angekündigte Brotzeit. Bild: bey

Patrozinium und Stodldisco

Obertresenfeld. (dob) Am Sonntag feiern die Dorfbewohner das Patrozinium „Maria Geburth“ ihrer Kapelle. Vor fünf Jahren erteilte der Regensburger Diözesanbischof Manfred Müller dem Dorfjuwel den Segen. Um 9 Uhr beginnt der Festgottesdienst vor der kleinen Kirche. Anschließend geht es in den Kindl-Stodl zum Frühschoppen mit Weißwurstessen.

Neben Grillspezialitäten gibt es zum Mittagessen Schnitzel mit Salat. Am Nachmittag können die Besucher aus der Kuchentheke Leckeres zum Kaffee auswählen. Zum Ausklang finden sich alle zu einem Dämmer-schoppen zusammen. Der Katholische Burschenverein übernimmt die Bewirtung. Damit auch die jungen Gäste auf den Tag eingestimmt werden, findet schon am Freitag eine Stodldisco unter dem Titel „08/15-Disco“ im Kindl-Stodl statt. Beginn ist um 20 Uhr. Für die Plattenauswahl sorgt DJ „Räis“.

Kaplan nimmt Abschied

Vohenstrauß. (dob) In einem Gottesdienst am Sonntag um 18 Uhr wird nun nach zwei Jahren in der katholischen Pfarrei Kaplan Albert Hölzl verabschiedet. An der Feier können sich alle kirchlichen Vereine mit ihren Fahnenabordnungen beteiligen.

Wie bereits berichtet, wird Albert Hölzl mit Beginn dieses Monats die Seelsorgeeinheit Tiefenbach-Treffelstein als Pfarrer übernehmen. Nach dem Gottesdienst findet im Pfarrheim die weltliche Verabschiedung statt. Gleichzeitig tritt der Nachfolger Hölzls, Kaplan Tobias Magerl, seine neue Stelle an.

ROGGENSTEIN

Schützenverein „Edelweiß“. Training für Schüler, Jugend und Junioren heute um 18 Uhr, anschließend alle Klassen.